

2. The following is inserted after section 2.1:

“2.2. Where a right of access pass is required under section 2.1 and there is no registration officer to issue it at the place designated for that purpose, the holder must fill in the form available at the reception station for the territory concerned and deposit it at the place specified for that purpose.”

3. Section 3 is amended by adding the following paragraph:

“The holder of a resident fishing licence shall use the services of an outfitter to fish for lake trout in Area 23 during the period from 8 to 30 September or to fish in the parts of the rivers of that area referred to in sections 1, 3 and 4 of Part IV of Schedule XXIII to the Quebec Fishery Regulations (1990) SOR/90-214 and located in Category III lands.”

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6200

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Chartered administrators

— Code of ethics — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of chartered administrators, adopted by the Bureau of the Ordre des administrateurs agréés du Québec, may be submitted to the Government for approval, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this Regulation is to amend the Code of ethics of the members of chartered administrators to introduce provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate information that is protected by professional secrecy to prevent an act of violence.

These provisions are required by the Act to amend various legislative provisions as regards the disclosure of confidential information to protect individuals (2001, c. 78). That Act permits the lifting of professional secrecy

to prevent an act of violence, including a suicide, when the professional has grounds to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons. However, the communication must be limited to such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated, and the information may only be communicated to a person exposed to the danger, to that person's representative, or to the persons who can come to that person's aid.

The Ordre expects the proposed amendments to have no impact on businesses, in particular on small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Mr. Pierre Landry, directeur général et secrétaire of the Ordre des administrateurs agréés du Québec, 680, rue Sherbrooke Ouest, bureau 640, Montréal (Québec) H3A 2M7; telephone (514) 499-0880 or 1 800 465-0880; fax: (514) 499-0892.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be communicated to the professional order that adopted the Regulation as well as to the interested persons, departments, bodies or agencies.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chairman of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of chartered administrators*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

1. The Code of ethics of chartered administrators is amended by the addition of the following sentence at the end of section 46: “Chartered administrator may also be released from professional secrecy in accordance with the terms and conditions set out in Division VII.1 of the present Code”.

* The Code of ethics of chartered administrators, approved by Order of Council 234-2003 dated 26 January 2003 (2003, *G.O.* 2, 1459), has not been amended since its approval.

2. This Code is amended by the insertion of the following division after Division VII:

“DIVISION VII.1

RELEASE FROM PROFESSIONAL SECRECY TO PROTECT INDIVIDUALS

46.1 Chartered administrator may communicate information that is protected by professional secrecy, in order to prevent an act of violence, including a suicide, where they have reasonable cause to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons.

However, a chartered administrator may communicate such information only to the person or persons exposed to this danger, or to their representative, or to persons who can come to their aid.

A chartered administrator may communicate only such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated.

A chartered administrator who communicates such information may do so orally or in writing, provided that the method chosen allows the information to be communicated diligently.

46.2 Any chartered administrator who communicates information under section 46.1 must, as soon as possible:

(1) if the information was communicated orally, send a written confirmation to the person to whom it was communicated;

(2) enter the following information in the client’s file:

(a) the date and time that the information was communicated and the identify of the person or persons to whom it was communicated;

(b) the method of communication that was used;

(c) the information that was communicated and the date on which and the circumstances under which this information became known to the chartered administrator;

(d) the reasons that led the chartered administrator to believe that there was an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons.

(3) send the syndic of the Order written notice that such information has been communicated, including the details listed in paragraph 2.”.

3. The present regulation shall come into force on the 15th day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6199

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Radiology technologists

— Code of ethics

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of radiology technologists, made by the Bureau of the Ordre professionnel des technologues en radiologie du Québec, may be submitted to the Government for approval, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to amend the Code of ethics of members of the Ordre professionnel des technologues en radiologie du Québec to introduce provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate information that is protected by professional secrecy in order to prevent an act of violence.

Those provisions are required by the Act to amend various legislative provisions as regards the disclosure of confidential information to protect individuals (2001, c. 78). That Act permits the lifting of professional secrecy to prevent an act of violence, including a suicide, where the professional has cause to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons. However, the communication must be limited to such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated, and the information may only be communicated to a person exposed to the danger, to that person’s representative and to the persons who can come to that person’s aid.